

03-24-2004

Q00000

MODIFIED Form PTO-1595
(Rev. 10/02)

R



ET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
U.S. Patent and Trademark Office

102702825

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office, please forward the enclosed original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Nisshin Feed, Inc.

3/19/04



2. Name and address of receiving party(ies):

Marubeni Nisshin Feed Co., Ltd.
5-1, Nihonbashi-Muromachi 4-chome
Chuo-ku, Tokyo, Japan

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

3. Nature of conveyance:

- Assignment
- Merger
- Security Agreement
- Change of Name
- Other

Execution Date: October 1, 2003

Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)

B. Patent No.(s)

5,882,701	6,440,477
6,379,694	6,503,544

Additional numbers attached? Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

SUGHRUE MION, PLLC

WASHINGTON OFFICE

23373

CUSTOMER NUMBER

6. Total number of applications and patents involved:

4

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$160.00

- Enclosed.
- Authorized to be charged to Deposit Account No. 19-4880.

The USPTO is directed and authorized to charge all required fees, except for the Issue Fee and the Publication Fee, to Deposit Account No. 19-4880. Please also credit any overpayments to said Deposit Account.

8. Deposit Account Number:

19-4880

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

David J. Cushing

Reg. No. 28,703

March 19, 2004

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 13

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

MAIL STOP ASSIGNMENT RECORDATION SERVICES

Director of the U.S. Patent and Trademark Office

P.O. Box 1450

Alexandria, VA 23313-1450

DJC - ID 011704

03/23/2004 METACHE 00000172 5882701

01 FC:8021

160.00 DP

PATENT
REEL: 015108 FRAME: 0682

Declaration by The Translator

I, Setsuo Sato, a Japanese citizen residing at No. 14-10, Matsunoki 3-chome, Suginami-ku, Tokyo, 166-0014 Japan, do hereby declare:

THAT I am presently employed by NGB Corporation, having the place of business at 12-32, Akasaka 1-chome, Minato-ku, Tokyo, 107-6028 Japan;

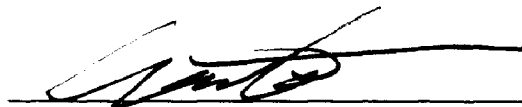
THAT I am well acquainted with the Japanese and English languages; and

THAT the attached English document is a true partial translation made by me of the Certificate of Commercial Register, All Items, particularly quoting the change of name.

I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and correct in every particular.

Date:

March 10, 2004



Setsuo Sato

Certificate of Commercial Register, All Items

5-1, Nihonbashi-Muromachi 4-chome, Chuo-ku, Tokyo

Marubeni Nisshin Feed Co., Ltd.

Corporate Number 0199-01-029465

Trade Name	<u>Marubeni Feed Co., Ltd.</u>	
	Marubeni Nisshin Feed Co., Ltd.	Registered 1 October 2003
Head Office	<u>8-3, Kaji-cho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo</u>	Moved 1 February 1998
	5-1, Nihonbashi-Muromachi 4-chome, Chuo-ku, Tokyo	Moved 1 October 2003 Registered 1 October 2003

*Underlined portion indicates the erased items.

(omitted)

Divisions	(omitted)
	Divided from Nisshin Feed Inc. of 10-5, Nihonbashi-Honcho 1-chome, Chuo-ku, Tokyo

(omitted)

This is to certify that the foregoing are all of the items recorded in the current Commercial Register which have not been closed.

28 October 2003

Tokyo Legal Affairs Bureau

Registrar

Seiichi Yoshioka (Seal)



履歴事項全部証明書

東京都中央区日本橋室町四丁目5番1号
 日清丸紅飼料株式会社
 会社法人等番号 0199-01-029465

商号	<u>丸紅飼料株式会社</u>	
	日清丸紅飼料株式会社	平成15年10月 1日登記
本店	<u>東京都千代田区鍛冶町一丁目8番3号</u>	平成10年 2月 1日移転
	東京都中央区日本橋室町四丁目5番1号	平成15年10月 1日移転
		平成15年10月 1日登記
公告をする方法	<u>官報に掲載する</u>	
	日本経済新聞に掲載してする	平成14年11月15日変更 平成14年11月15日登記
会社成立の年月日	昭和32年8月1日	
目的	1. <u>飼料肥料の製造販売</u> 2. <u>飼料の原料資材の購入並びに販売</u> 3. <u>畜産事業</u> 4. <u>食品の販売</u> 5. <u>動物医薬品の販売並びに家畜診療業務</u> 6. <u>前各号に関連する事業</u>	
	1. 飼料肥料の製造販売 2. 飼料の原料資材の購入並びに販売 3. 畜産事業 4. 食品の販売 5. 動物用医薬品及び動物用医療用具の製造 6. 動物医薬品の販売並びに家畜診療業務 7. 前各号に関連する事業 平成15年 6月23日変更 平成15年 7月 3日登記	
額面株式1株の金額	<u>金500円</u>	
一単元の株式の数	100株	
発行する株式の総数	<u>1000万株</u>	

整理番号 ト403294

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

1/10

	1500万株		平成15年10月 1日登記
発行済株式の総数 並びに種類及び数	発行済株式の総数 <u>700万株</u>		
	発行済株式の総数 <u>800万株</u>	平成13年 3月30日変更	平成13年 3月30日登記
	発行済株式の総数 <u>900万株</u>	平成15年 9月30日変更	平成15年 9月30日登記
	発行済株式の総数 1500万株		平成15年10月 1日登記
資本の額	<u>金35億円</u>		
	<u>金40億円</u>	平成13年 3月30日変更	平成13年 3月30日登記
	<u>金52億8900万円</u>	平成15年 9月30日変更	平成15年 9月30日登記
	金55億円		平成15年10月 1日登記
役員に関する事項	<u>取締役</u> <u>山本哲弘</u>	平成10年 6月23日重任	
	<u>取締役</u> <u>山本哲弘</u>	平成12年 6月20日重任	
		平成12年 6月29日登記	
		平成14年 6月24日退任	
		平成14年 7月 3日登記	

	<u>取締役</u>	<u>樋口良廣</u>	平成10年 6月23日重任
	<u>取締役</u>	<u>樋口良廣</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
			平成13年 6月20日辞任
			平成13年 6月22日登記
	<u>取締役</u>	<u>本松俊紀</u>	平成10年 6月23日重任
	<u>取締役</u>	<u>本松俊紀</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
	<u>取締役</u>	<u>本松俊紀</u>	平成14年 6月24日重任
			平成14年 7月 3日登記
	<u>取締役</u>	<u>向坂元佐</u>	平成10年 6月23日重任
	<u>取締役</u>	<u>向坂元佐</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
			平成13年 6月20日辞任
			平成13年 6月22日登記
	<u>取締役</u>	<u>小林憲雄</u>	平成10年 6月23日重任
	<u>取締役</u>	<u>小林憲雄</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
		平成13年 6月10日辞任	
		平成13年 6月22日登記	

	取締役	<u>高田 祐幸</u>	平成10年 6月23日重任
	取締役	<u>高田 祐幸</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
	取締役	<u>高田 祐幸</u>	平成14年 6月24日重任
			平成14年 7月 3日登記
	取締役	<u>末木 達二</u>	平成10年 6月23日重任
	取締役	<u>末木 達二</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
	取締役	<u>末木 達二</u>	平成14年 6月24日重任
			平成14年 7月 3日登記
			平成15年 6月23日辞任
			平成15年 7月 3日登記
	取締役	<u>松田 政久</u>	平成10年 6月23日就任
	取締役	<u>松田 政久</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
取締役	<u>松田 政久</u>	平成14年 6月24日重任	
		平成14年 7月 3日登記	
取締役	<u>西 園 仁</u>	平成10年 6月23日就任	
		平成12年 6月20日退任	
		平成12年 6月29日登記	

	取締役	<u>深尾清純</u>	平成10年 6月23日就任
	取締役	<u>深尾清純</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
			平成13年 6月20日辞任
			平成13年 6月22日登記
	取締役	<u>金井学</u>	平成11年 6月18日就任
			平成11年 6月24日登記
	取締役	<u>金井学</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
	取締役	<u>金井学</u>	平成14年 6月24日重任
			平成14年 7月 3日登記
	取締役	<u>水崎巖</u>	平成11年 6月18日就任
			平成11年 6月24日登記
	取締役	<u>水崎巖</u>	平成12年 6月20日重任
			平成12年 6月29日登記
			平成13年 6月20日辞任
		平成13年 6月22日登記	
取締役	<u>高尾勝</u>	平成12年 6月20日就任	
		平成12年 6月29日登記	
取締役	<u>高尾勝</u>	平成14年 6月24日重任	
		平成14年 7月 3日登記	
取締役	<u>山田修造</u>	平成12年 6月20日就任	
		平成12年 6月29日登記	
		平成14年 6月24日退任	
		平成14年 7月 3日登記	

<u>取締役</u>	<u>手塚基文</u>	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
取締役	手塚基文	平成14年 6月24日重任
		平成14年 7月 3日登記
<u>取締役</u>	<u>三浦隆治</u>	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
<u>取締役</u>	<u>三浦隆治</u>	平成14年 6月24日重任
		平成14年 7月 3日登記
		平成15年 9月30日辞任
		平成15年10月 1日登記
<u>取締役</u>	<u>高田元且</u>	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
<u>取締役</u>	<u>高田元且</u>	平成14年 6月24日重任
		平成14年 7月 3日登記
		平成15年 9月30日辞任
		平成15年10月 1日登記
<u>取締役</u>	<u>坂東敏克</u>	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
取締役	坂東敏克	平成14年 6月24日重任
		平成14年 7月 3日登記
<u>取締役</u>	<u>東宗一</u>	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
取締役	東宗一	平成14年 6月24日重任
		平成14年 7月 3日登記

<u>取締役</u>	<u>田中正紹</u>	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
<u>取締役</u>	<u>田中正紹</u>	平成14年 6月24日重任
		平成14年 7月 3日登記
		平成15年 6月23日辞任
		平成15年 7月 3日登記
<u>取締役</u>	<u>大島隆三</u>	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
<u>取締役</u>	<u>大島隆三</u>	平成14年 6月24日重任
		平成14年 7月 3日登記
		平成15年 9月30日辞任
		平成15年10月 1日登記
<u>取締役</u>	<u>山西啓士</u>	平成14年 6月24日就任
		平成14年 7月 3日登記
<u>取締役</u>	<u>久野修慈</u>	平成14年 6月24日就任
		平成14年 7月 3日登記
		平成15年 9月30日辞任
		平成15年10月 1日登記
<u>取締役</u>	<u>岡田大介</u>	平成15年 6月23日就任
		平成15年 7月 3日登記
		平成15年 9月30日辞任
		平成15年10月 1日登記
<u>取締役</u>	<u>福嶋宣</u>	平成15年10月 1日分割により就任
		平成15年10月 1日登記

取締役	吉島重鐵	平成15年10月 1日分割 により就任
		平成15年10月 1日登記
取締役	伊藤博康	平成15年10月 1日分割 により就任
		平成15年10月 1日登記
取締役	南里幹久	平成15年10月 1日分割 により就任
		平成15年10月 1日登記
取締役	日高秀造	平成15年10月 1日分割 により就任
		平成15年10月 1日登記
取締役	伊藤健夫	平成15年10月 1日分割 により就任
		平成15年10月 1日登記
<u>千葉県船橋市貝塚町270番地40</u> 代表取締役 山本哲弘		平成10年 6月23日重任
<u>千葉県船橋市前貝塚町270番地40</u> 代表取締役 山本哲弘		
<u>千葉県船橋市前貝塚町270番地40</u> 代表取締役 山本哲弘		平成11年12月20日更正
<u>千葉県船橋市前貝塚町270番地40</u> 代表取締役 山本哲弘		平成12年 6月20日重任
<u>千葉県船橋市前貝塚町270番地40</u> 代表取締役 山本哲弘		平成12年 6月29日登記
<u>千葉県船橋市前貝塚町270番地40</u> 代表取締役 山本哲弘		平成13年 6月20日辞任
<u>千葉県船橋市前貝塚町270番地40</u> 代表取締役 山本哲弘		平成13年 6月22日登記
<u>埼玉県さいたま市大字白楸687番地1</u> 代表取締役 手塚基文		平成13年 6月20日就任
<u>埼玉県さいたま市大字白楸687番地1</u> 代表取締役 手塚基文		平成13年 6月22日登記
<u>埼玉県さいたま市大字白楸687番地1</u> 代表取締役 手塚基文		平成14年 6月24日重任
<u>埼玉県さいたま市大字白楸687番地1</u> 代表取締役 手塚基文		平成14年 7月 3日登記

	千葉県柏市旭町八丁目5番61号 代表取締役 福嶋宣	平成15年10月 1日就任
		平成15年10月 1日登記
	<u>監査役</u> 藤井良昭	平成 9年 6月24日就任
	<u>監査役</u> 藤井良昭	平成12年 6月20日重任
		平成12年 6月29日登記
	<u>監査役</u> 藤井良昭	平成13年 6月20日辞任
		平成13年 6月22日登記
	<u>監査役</u> 山内啓正	平成10年 6月23日就任
	<u>監査役</u> 山内啓正	平成13年 6月20日退任
		平成13年 6月22日登記
	<u>監査役</u> 小杉信二郎	平成10年 6月23日就任
	<u>監査役</u> 小杉信二郎	平成12年 6月20日辞任
		平成12年 6月29日登記
	<u>監査役</u> 林勝司	平成12年 6月20日就任
		平成12年 6月29日登記
	<u>監査役</u> 林勝司	平成15年 6月23日重任
		平成15年 7月 3日登記
	<u>監査役</u> 向坂元佐	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
	<u>監査役</u> 向坂元佐	平成15年 6月23日重任
		平成15年 7月 3日登記
	<u>監査役</u> 向坂元佐	平成15年 9月30日辞任
		平成15年10月 1日登記

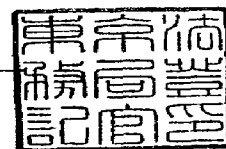
	監査役 岡田 大 介	平成13年 6月20日就任
		平成13年 6月22日登記
		平成15年 6月23日辞任
		平成15年 7月 3日登記
	監査役 平川 浩 之	平成15年 6月23日就任
		平成15年 7月 3日登記
		平成15年 9月30日辞任
		平成15年10月 1日登記
	監査役 大 島 隆 三	平成15年 9月30日就任
		平成15年10月 1日登記
	監査役 久 野 修 慈	平成15年 9月30日就任
		平成15年10月 1日登記
監査役 栗 原 稔	平成15年10月 1日分割 により就任	
	平成15年10月 1日登記	
会社分割	愛知県知多市北浜町14番地1中日本大洋飼料株式会社から分割 平成15年 3月 3日登記	
	東京都中央区日本橋本町一丁目10番5号日清飼料株式会社から分割 平成15年10月 1日登記	
吸収合併	札幌市厚別区厚別中央一条六丁目3番1号北海道大洋フィード株式会社を合併 平成15年 1月 6日登記	
登記記録に関する 事項	平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により 平成11年 5月20日移記	

これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明
 した書面である。

平成15年10月28日

東京法務局
 登記官

吉 岡 誠



整理番号 ト403294

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

10/10